

60

4

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *Θεσ. III, 60/1970*

*A!*

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

\*

ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*1-201 Φεβρουαρίου 1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Ομόλιον*.....  
 (παλαιότερον όνομα: *Παλαδοχώρι*), Έπαρχίας *Παρίσης*,  
 Νομού *Παρίσης*.....

2. Όνοματεπώνυμον του Ξετάσαντος και συμπληρώσαντος *Πανα-*  
*χρώνης Ζάχος* επάγγελμα *Διδάσκων*.....  
 Ταχυδρομική διεύθυνσις *Ομόλιον Παρίσης*.....  
 Πόσα έτη διαμένει εις τον Ξεταζόμενον τόπον... *6*.....

3. Από ποια πρόσωπα κατεγράφησαν αι παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
 α) όνομα και επώνυμον *Αθανάσιος Βιτωζιάκης*  
*Ζωός Χρήστου*.....  
 ηλικία... *60*.. γραμματικαι γνώσεις *Δευτέρα Γερμαν-*  
*ξισμ*.. Γνωριμία τόπος καταγωγής *Ομόλιον*...

*Αχιλλεύς Ρίφης και Αδαμόπουλος ηλικία 41*  
*Αραμ. γλώσσας Αδαμόπουλος ηλικία 20*  
*Ζωός Χρήστου Ομόλιον*

**Α. α. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920**

1) Ποια άγροτικά περριοχα προωρίζοντο διά σποράν και ποια διά  
 βοσκήν ποιμνίων; *Διά σποράν προωρίζοντο άχρ. αι β!*  
*περριοχα: ενω. αι Α!... δια βοσκην*.....

Ύπηρχον αυται χωρισται η ενηλλάσσοντο κατά χρονικά διαστή-  
 ματα; *χωριστά*.....

2) Εις ποίους ανήκον ως ιδιοκτησιαί; α) εις φυσικά πρόσωπα,  
 δηλ. εις τούς χωρικούς· β) εις γαιοκτήμονας ("Ελληνας η ξένους, ως  
 π.χ. Τούρκους)· γ) εις Κοινότητας· δ) εις μονάς κλπ. *Εμ αυτού*.  
*Χωρικοι, 2 περιη. δε. 20. 1909*.....

3) Ό πατήρ διατηρεί την περιουσίαν του συγκεντρωμένην και μετά τον  
 γάμον των τέκνων του, διανεμομένης ύπ' αυτών μετά τον θάνατόν  
 του; *Οχι. δεκ. έτη. εις 2 εν 2 οικογ. μετά τον*  
*γάμ. ν. 2 γνη. έχει κ. 2 η, 2 δεκ. έτη μετά θάνατον*





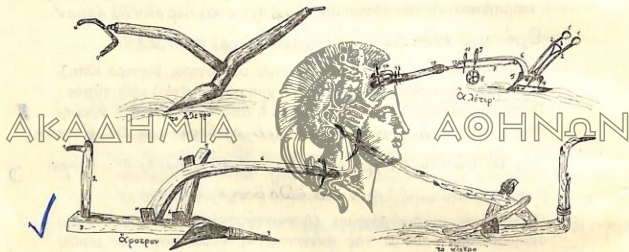


4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).. 1925.....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ . 1. 9. 43.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον . ω. ρ. . 1. ε. 1. ω).....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

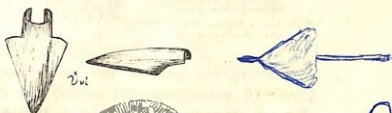
1. χεῖρο. χεῖνί...6. ....11. ....
2. κω. κω. ρ. 1...7. β. κω. κω. ρ. 1...12. ....
3. κω. κω. ρ. 1...8. κω. κω. ρ. 1...13. ....
4. κω. κω. ρ. 1...9. κω. κω. ρ. 1...14. ....
5. κω. κω. ρ. 1...10. ....15. ....

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άριθμησιν).

- 4) Τό ύνι. Τό ύνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ήτο (ή εἶναι) μιᾶς μορφῆς διά τήν άροτρίασιν ὄλων τῶν ειδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήποι) καί τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τό ἐν χρήσει ύνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καί σημειώσατε τήν χρῆσιν ἐκάστου.

ἦτο. τό. ἕνι. δι. ὄλων. καί. ἐργασίας.....

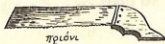


- 5) Ποῖον τό σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; ε.χ.η.μ.α. κήμα. η

- 6) Ἦτο (ή εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ἐ.νι. ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διά τήν κατασκευήν καί ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, άριδί, άρνάρι, ξυλοφάι κλπ.). ε.κ.ε.δ.α.ρ.νι, ὄρι. ὄ.π.ι., ἀρι.π.ι.α., ἀρν.π.ι.α., ξυλοφ.π.ι.....















μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *μὲ πριγνιζὸν σιδήρον*

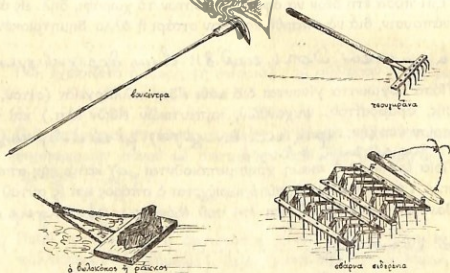
*καὶ οὐδὲ μὲ κοιλ. εὐκ. τὸν ἀέρον. εὐκ. διζυκίαν (βουκέντρον)*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *καὶ σβάρνισμα*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

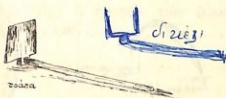
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσαπά κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) ἢ δὲ ἀπὸ  
 ὡς ἡ περὶ τὴν ἐργασίαν τοῦ ζευγολάτη. ἢ δὲ ἀπὸ τῆς  
 ἐργασίας τοῦ ζευγολάτη. ....



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα  
 καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν  
 ἢ ἀπὸ τῆς ἀπογραφῆς. ἢ δὲ ἀπὸ τῆς ἐργασίας. ....

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-  
 ρὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
 εἴδους. ἢ ἀπὸ τῆς ἀπογραφῆς. ἢ δὲ ἀπὸ τῆς ἐργασίας. ....

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν  
 ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. ἢ ἀπὸ τῆς ἀπογραφῆς. ἢ δὲ ἀπὸ τῆς ἐργασίας. ....

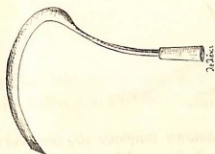
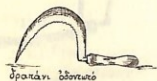
9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
 λων ἑσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)  
 καὶ ἄλλως. ἢ ἀπὸ τῆς ἀπογραφῆς. ἢ δὲ ἀπὸ τῆς ἐργασίας. ....

### Β. Θ Ε Ρ Ι Σ Μ Ο Σ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
 (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) . *δρεπάνι*.....'



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *ἐν τῷ κτλ.*

*Σήμερον ἐν χειρὶ*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *ἐν τῷ κτλ.*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *ἐν τῷ κτλ.*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *ἐν τῷ κτλ.*

















φωτογραφίας) .....

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. μεταφέροντο

ἀλλοῦ τοῦ χωραφιοῦ. εἰς τὸ ἀλώνι, .....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗ τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησός; ἀλλοῦ τοῦ χωραφιοῦ

ἐπὶ τῆς μεταφέροντος ἐπὶ εἰς εἰς αὐτὸ εἰς τὸ ἀλώνι, ἐπὶ τοῦ ἀλλοῦ τοῦ χωραφιοῦ. εἰς τὸ ἀλώνι, .....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; ἀλλοῦ τοῦ χωραφιοῦ. εἰς τὸ ἀλώνι

ἀλλοῦ τοῦ χωραφιοῦ. εἰς τὸ ἀλώνι, .....

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; εἰς τὸ ἀλώνι. εἰς τὸ χωράφι

ἐπὶ τῆς μεταφέροντος ἐπὶ εἰς τὸ ἀλώνι, .....















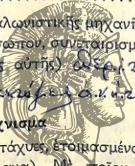


καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *καὶ ἔστιν ἐν εἰς τὴν ἀχύναν . . . ἢ εἰς τὴν ἀχύναν καὶ ἐν τῷ ἀχύναν*  
*ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*  
*ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἔτραγουδοῦντο τραγοῦδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;  
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; *ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*  
*ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*

23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*  
*ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*

ΑΙΤΩΛΙΑ ΑΘΗΝΑ



β'. Λίχισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*  
*ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν . . . ἐν τῷ ἀχύναν*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμηκες ;  
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. δ.ε.ν. εἰ.χ.α.ν. ρ.ο.ι.α.ν.ε.

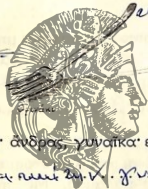
οὐ.ν.η.κ.α.σ. ἀ.α.ρ.ά. μ.έ.ν.ο.ν. ὠ.δ.η.γ.ο.ρ.ε.ῶ.ε.ο., ἦ.ρ.ο. ἀ.μ.μ.ρ.ῆ.  
 κ.ε. ἀ.μ.ν.ῆ. δ.ο.ν.ν. α.ε. ἀ.α.ρ.ά.,.....

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... μ.έ. ρ.ῶ. ρ.ε.ε.ρ.δ.ο.ρ.ε.ῶ.ε.ι.

μ.ε.ῖ. ρ.ῶ. φ.ρ.ω.ῶ.ρ.ι.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἀ.δ.ῶ. ρ.ῶ.ν. ἀ.ν.δ.ρ.α. μ.ε.ῖ.ε.ι.ν.ν. χ.ρ.η.α.ἰ.ε.μ. ἦ. ρ.ε.μ.ῖ. ἀ.μ.κ.ῶ.ν.  
 β.ω.μ.ε.ρ.ῶ. ε.ῖ.κ.α.ρ.ε.ῖ.ξ.....

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ε.χ.ε. γ.ο.π.ο. ρ.ε.ῶ.ρ.δ.α.ρ.ε. ρ.ε.μ.ῖ. ὠ.ν. ἦ.δ.ο.ν. ἀ.μ.μ.ρ.ῆ.ε.ἰ.  
 φ.ρ.ω.ῶ.ε.ῖ. β.ρ.ω.ν.ο.ν. δ.ι.ῖ. ἀ.χ.ρ.ω.κ.ι.θ.ε.ῖ.ῶ.ν. Ὁ.χ.ω.ρ.ι.θ.ῶ.  
 ρ.ε.φ.ῖ.ν.ε.ρ.ο. μ.έ. ρ.ῶ. δ.ε.ρ.μ.ῶ.ν.ι.....

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζῶων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



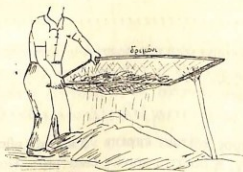
Κρήτη: ξεβαρούλισμα και καρπολώνεμα): διά ποία δημητριακά συν-  
 ηθίζεται τούτο *μύρον. δία. πού. δ. ι. λω. ν. ραμ. έμ. δ. δού*  
*ε. χον. φρεκ. γα. ε. δ. δ. ζα. α. γ. ... Δε. κ. έφ. ερε. α. ζ. ζ. ην*  
*δ. ν. φ. μα. β. ι. αν. ... Ε. δ. ι. λω. γ. χ. άν. ε. α. α. γ. ... ε. ν. δ. φ. χ. η. η. ε'*  
*α. β. α. φ. η. ... ραμ. ι. δ. χ. ι. η. ε. α. δ. ο. α. ζ. η. η. ...*

- 6) 'Αφού διά τού ληνίσματος (άνεμίσματος) άποχωρισθοῦν τὰ άχυρα, πώς γίνεται ή διαλογή τού καρπού από τὰ μετ' αυτού παραμείναντα χονδρά τεμάχια τών σταχύων (τούς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ; .. *μ. ε.*  
*α. δ. ε. ρ. μ. ό. ν. ι. δ. η. α.*

Γίνεται τούτο κατά τó άνέμισμα, άπομακρυνόμενων τών ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπό γυναικός διά σαρώθρου, ή δι' άλλων μέσων, ώς π.χ. κοσκή-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



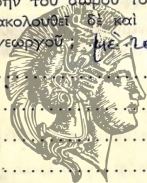
ων με όπας διαφόρων μεγεθῶν' π.χ. με τó κόσκινον τó καλούμενον κατά τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *αὐτὸ ἐξ ἑξῆς*

*αὐτὸ ἐξ ἑξῆς*  
*αὐτὸ ἐξ ἑξῆς*  
*αὐτὸ ἐξ ἑξῆς*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῆ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ (*μετὰ φτυάρι καὶ φτυάρι*).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



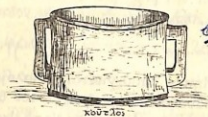
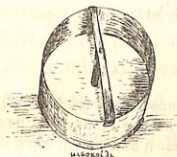
ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῆ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *αὐτὸ ἐξ ἑξῆς*

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). εἰ.ν. ζω.ν. ὄνομα

βραχιεὶ... ζε. μεζυριμα ἐφί.νεο.με.νικ. βιδούρα  
 χερσικα.νε.ζυ.πω.ζ... ι.ζ. ὄνομα



βιδούρα

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀποψιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν). εἰ.ν. β.χ.ν.ε.ζ. μαν.ε.ν. ἀφρα.νε.ζ.α.ζ.μ.η

ἡ. ἀγροφυλ. ἡ. κ.ο. αἰ. βιδούρα. εἰ.ν. ἀ.ν.ε.ι.ε.ρ.ω  
 ζε.ζ.ν.ο.ν. δ.ο.χ.α.ι.ο.ν. με.δ.υ. χερσικα.νε.ζ.υ. π.ζ.φ.α.ν.ε.ν.  
 β.ε.ρ.ω. ....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας). εἰ.ν. ἀ.φ.θ.α.ρ.α.ε. νε.ν. β.α.δ.ι.γ.ι.ο.υ. με.ζ.υ.ρι.μα

ἐφί.ζ.ι.κα. νε.α.δ.ῶ.ν.ικ.α. ζ.υ.κί. εἰ.ν. ζ.υ. γ.μ.ν.ί.α.γ. νε.ν. β.α.δ.ι.γ.ι.ο.υ  
 ἡ.ν. ἡ.β.α.ν. ἀ.φ.α.ζ.ε. ....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-





2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.). φωτιά  
ή. φάσμα φάσμα... ..

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος; Όχι  
μαγειεύονται... .. εδι χειρουν... ..

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος; .. ..  
... ..  
... ..

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)  
... ..  
... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... .. ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποια αι συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα ... ..  
... ..

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)  
... ..  
... ..



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Γ. ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΛΑΡΙΣΣΗΣ

Θ/ΘΕΣΙΩΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΣΜΟΛΙΟΥ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 52

Πρὸς

Τὴν Ἀνωτάτην Ἀδελφὴν Κέντρον  
Ἑρευνῆς τῆς Ἑλληνικῆς Παιδαγωγικῆς  
(διὰ τοῦ καὶ Ἐκπαιδευτικοῦ Δημοκρίτου  
Ἑλλάδος ἐπέβου 1<sup>η</sup> Περιφ. Παρίσου)

Περὶ

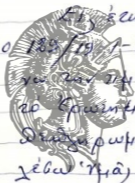
ὑποδοχῆς ἐρωτηματολογίων  
γεωργικῶν ἐργασιῶν

Ἀναγνωστοδοῦχος 14

Ἀθῆναι 136

Ἐν Ὁμοσίᾳ τῆς 21<sup>ης</sup>-2-1920 189/1919 Α-70 Ἀφ' ἡμῶν, χαρῶν  
καὶ τῶν ἐπιμὴν καὶ ὑποστάσει ἡμῶν  
τῶ ἐρωτηματολογίων ἐξομολογήσει  
διδασκαλῶν καὶ τῶν ἀδελφῶν  
ἐξ ἡμῶν διὰ τῶ ἀδελφῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Ἀφ' ἡμῶν τοῦ ἐχομένου

ΣΤΑΧΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α' α' ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ

-1-

ΠΡΟ ΤΟΥ 1920.

Διὰ ἐποράν προωρίζετο ὄρη ἢ περιοχή ἢ  
εὐρισκομένη εἰς τὸ κάτω μέρος τοῦ χωρίου, δηλ. ἢ εὐρι-  
σκομένη εἰς τὸ ἀριστερόν μέρος τῆς ὁδοῦ **ΤΕΜΠΟΝ-**  
**ΣΤΟΜΙΟΥ**, ἤτοι ὄρη ἢ βορεία ἔκτασις τοῦ χωρίου. Ἄνευ  
ἀπεφεύγετο ἀπὸ ἐξ ἑκατάδων (6000) περίπου στρέμματα.

Ἐφερε δὲ διαφόρους ὀνομασίας ἤτοι α/ Σουρβάλα:

Ἡ δέξις ἔφερε τὴν ὀνομασίαν αὐτῆν, διότι εἰς αὐτὸ  
τὸ μέρος ὁ Πηνειὸς ποταμὸς, **σουρβαλίζει** ἔχει δηλ.  
μεγάλην ὄρμην. Παρακλιμακτικῶς ὁμοίως ἀποτελεῖ,  
ὅσα εἰς ἓν εὐμεῖον τῆς περιοχῆς αὐτῆς ἐπύργε καὶ διά-  
βασις τοῦ Πηνειοῦ πρὸς τὸ ἔναντι χωρίου **Παλαιόπυρ-**  
**χος (Νυχτερέφι)**. Ἡ διάβασις ἐγένετο μὲ τὸ πορδ-  
μεῖον (καράβι) κατασκευασμένον ἐκ ξύλου, ἢ καὶ ἐκ  
ξυλῶν φαμαρίνας καὶ εὐρόμενον διὰ χειρὸς ἀπὸ  
καταρτήτως τοποθετημένον εὐματόσχημον εἰς τὰ δύο  
ὄχθους τοῦ ποταμοῦ.

β/ Λεπτοκαρυές: Ὀνομασία παλαιά, μνησθεῖσα ἴσως  
εἰ καὶ ὅτι παλαιότερον ἐπύργον ποτῆαι λεπτοκαρυαί.

γ/ Ζαρκουβῶ καὶ δ/ Παλιόβωρια, ἔκτασις ἤτις συ-  
νορεύει μὲ τὴν ἔκτασιν τοῦ Στοιμίου (ἑσάφησι).

Παλαιότερον ἦτο καλλιερήςσιμος καὶ ἡ ἔκτασις γυνώκει  
εἰς Ἄγρια Παρασκευὴ περίπου 500 στρεμμάτων. Εἰς  
ταύτων ἐκαθιεργούντο ἀμπέλοι, αἱ ὁποῖαι ἔχουν ἔκτασι-  
μαρθεῖ ἀπὸ καρπῶ καὶ γόνον ὄζειν διακρινόμεναι πρὸς  
πρὸς εὐμερον, δίχως ὄμως καὶ καθιεργούνται εὐεξοματι-  
κῶς. Ἡ δέξις αὐτῆ μαρτυρεῖ τὴν Δ. πηρῶν τοῦ χωρίου.

Ὁ βοσκόςτοπος ἐξημεροποιεῖτο ἡ ὄρεινὴ περιοχή  
ἐκτάσεως 18.000 στρεμμάτων. Ἡ αὐτὴ ἀρχεται ἀπὸ τὴν κοι-  
λάδα τῶν ἔμπρῳ καὶ κλείεται ἀπὸ Δ. μὲ τὴν περιοχὴν  
τῶν Ἀμπελακίων καὶ ἀπὸ Α. μὲ τὴν περιοχὴν τοῦ  
Στοχίου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ἡ ὄρη περιοχή ἦτο καὶ εἶναι κατάφυτος ἐπὶ διάφο-  
ρα ἄγρια δένδρα ἵστα Πρίνον, Ἄγρια, Καβανιές,  
Κέδρα κ.τ.π. Αἱ ἔκτασις αὐτῆ ἦταν πάντοτε αἰα-  
ταὶ χωρὶς καμμίαν ἐναλλαγὴν.

Μέχρι τὸ 1909 ἡ ὄρη ἔκτασις ἀνήκε εἰς τοὺς φαυλο-  
κίμονας Σκεδερῶν καὶ Κοκκιδίων οἱ ὁποῖοι τὴν  
ἔχον ἀγοράσει παρὰ τοῦ Ἀριστείδου Μεταξῶ, ὅστις ἐ-  
πίσης τὴν εἶχεν ἀγοράσει ἐκ τοῦ Σάρκου Σερφικῶ  
Ρουβίτ Πασι.

Τώρα, ἡ μὲν καλλιερήςσιμος ἔκτασις ἀποσεφεῖ  
κεντήματα τῶν κατοίκων τοῦ χωρίου, ὁ δὲ βοσκός-  
τοπος εἶναι συνιδιούμετος καὶ τὸν διαχειρίζεται μίᾳ  
εἰδικῇ πρὸς τὸτο πληροφρονοιοδομημένῃ Ἐπιτροπῇ.

Ἡ περιουσία αὐτῆ διατέμεται εἰς τὰ τέσσαρα, ἐκ τῶν ὁποίων, ἡ ἑνὴς διατέμεται μετὰ θάνατον. Ἔτιναι ἡ λεγομένη περιουσία διὰ τὰ γυμνασιακά.

Οἱ κάτοικοι τῶν χωρίων εἶναι γεωργοκτηνοτρόφοι. Ἐκεῖνοι δὲ ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ βιοτεχνίας, ἀποκομίζουσι καὶ μὲ τὴν γεωργοκτηνοτροφίαν.

Εἰς τοὺς χειρουργικαίους ἐργάζοντο ἅπαντα καὶ μέλη τῆς οἰκογενείας καὶ ἐκαθόντο τιβακκίτορες, δίδου ἕναρ-  
ναν 1 μῆρος αὐτοῖ καὶ 2 οἱ χειρουργοὶ.

Ἡ ἀγοιβή των ἴτε εἶδος καὶ ἡ καλλιέργεια εὐρίσκα-  
το εἰς δυμητριακά, καλαμπόκι καὶ φαβόλια. Ὅσακι  
οὐκ ἀποκρίθησαν δὲν ἠδύνατο νὰ ἀναποκομίσθαι εἰς  
τὰς εὐδοχίαιας ἀνάγκας, ἔπαιρναν καὶ ἄλλας ἐργασίας  
οἱ ὁποῖοι προήρχοντο ἀπὸ ὁρισμῶν περιοχῶν. Πολλοὶ ἐκ  
τῶν ποτῶν ἐμαδίσταντο ἐδῶ καὶ μετέφερον καὶ  
τὰς οἰκογενείας των γενόμενοι οὕτω κάτοικοι τῶν χωρίων.  
Μάλιστα δυνάμεθα νὰ εἰπωμεν ὅτι ὅσοι οἱ κάτοικοι  
τῶν χωρίων προέρχονταν ἀπὸ ἀνδρῶν τῶν γένων περιοχῶν,  
οἱ ὁποῖοι ἔφθασαν ἐδῶ δι' ἐργασίαν καὶ παρέμεινον κο-  
νίμως πῆσον.

Ἡ ἀγοιβή τῶν ὁποίων ἐλαμβάνον ἴτε ἡμερομίσθιον  
εἴτε εἰς γρῆμα, εἴτε εἰς εἶδος. Οἱ χειρουργοὶ ἐργα-  
σιμονοιοῦν ἐν εἶδος ἐπιστάτων, τοὺς φηγομένους **γαβα-  
ρέδες**. Οὗτοι εἰρήσκοντο εἰς πηρονεκτικὴν δέειν ἀπὸ



τοὺς ἀγρὸς καὶ σχεδὸν εὐχόσαν γὰρ τῶν χειρουργικῶν.

Ὡς ἀνεφέραμε προηγουμένως, ὅμη ἢ οἰκογένεια ὑποχρεῖτο μὲ τῶν καττήρησιαν τοῦ τόπου καὶ δὲν ἔφευγον οἱ νέοι εἰς ἄλλους τόπους. Ἐπίσης ὅχι μόνον οἱ νέοι δὲν ἔφευγον, ἀλλὰ καὶ οἱ γεκνῖται, διότι εὕρισκον ἔργασίαν ἐν τοῦδα.

Ἡ θῆκανος τῆς καττήρησιμον εὐτάσεως ἔγινετο μόνον διὰ τῶν κόνων, ἀν καὶ τοῦτο δὲν ἔδαρῆτο ὑπαρῆκετον, γέχρι πρὸ ὅρων ἐκῶν, μαθ' ὅτι τὸ ἔδαφος ἦτο προκωσινενέ, καὶ τοῦτο ἐπειδὴ ὁ Πινεῖος, ὅπως μόνον τὰ γεφυράκια πρὸς περιωρίσθη εἰς ὑπε-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
καττήρησιμον ἔκτασιν ἢ κίνδυνον παρὰ τὴν νάχων καὶ τῶν παραμῶν τῶν (καὶ εὐδοκίαν).

Ἐπίσης γηρικῶν θῆκανοῦσαν ἔγινετο ἀπὸ τοῦ 1950 καὶ ἐνεῦθεν, διὰ τοὺς ἄγρους ποὺ ἀνεφέραμεν οἰκοτέρως. Τὸ μὲν εἰδικῶν ἄροτρον, ἐχρησιμοποίηθη πρὸ τοῦ 1909 καὶ αἱ διάφοροι μηχαναὶ ὡς ἢ χορτοκοπτική καὶ ἡ χορτοδετική περὶ τοῦ 1925, ὅποτε ἔγινετο ἡ ἐναρξὶς τῆς καττήρησιμον κρισητικῶν.

Τὸ ἄροτρον ποὺ ἐχρησιμοποίητο, ἦτο τὸ μονόφ-  
ερον καὶ γόβης πρὸ διεξίσε, περίπου ἔγινετο γηρικῶν  
διφτέρου καὶ μόνον διὰ τὰ αὐτῶν ἢ τὸ ἐκῶν-  
μα τῶν μπουετανιῶν.

Ἡ προμήθεια τοῦ σιδερένιου ἀρότρον ἐγένετο ἀπὸ πάσης καὶ γὰρ μετα ἀπὸ τὸν Βόλον, ὅπου ὑπῆρχον βιο-  
 τεχνεῖαι. Ἐδίδον δὲ εἰς ταῦτα τὴν ὀνομασίαν **γερμανός**,  
 ὡς διότι ἀπ' ἐκεῖ προήρχετο Ἀποσερζίντο δὲ, ἀπὸ  
 τὰ ἐξῆς μέρη: **χειρολαβαί, βάσις, ραβδόνι,  
 σταβόρι, φερό, ἑνί, ὑγόμετρον.**

Ἰρακτέρ εἰς τὸν τόπον ἐνεφανίεθαι περὶ τὸ  
 1932, μηχανὴ δὲ θριψομοῦ περὶ τὸ 1925, ἡ ὁποία  
 ἔδενε κίβλας καὶ δεμάτια. Ἦτο διαθ. θριψοδοτικὴ μηχανή.  
 Ἀγωνιστικὴ μηχανὴ ἐνεφανίεθαι εἰς τὸ γούριον  
 τὸ 1943.

ἈΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Πρὸ τοῦ 1909 ἐργασιοποιεῖτο τὸ ζυγόμετρον, τὸ ὅπου  
 κατεβίβωσαν οἱ ἴδιοι. τὸ ζυγόμετρον ἦτο τὸ ἐνωιδεγμέν-  
 ον, χωρὶς ἰδιαίτερες παραφράσεις καὶ ὀνομασίες.

Ἀποσερζίντο: 1) ἀπὸ τὴν **χειρολαβή**, 2) **κοντοῦρι**,  
 3) **βάσις**, 4) **σταβόρι** 5) **ὑγόμετρον** 6) **σταβα-  
 ρόμετρον** 7) **φερά** καὶ 8) **ἑνί**. Εἰς ὅλα τὰ ἐφαρ-  
 τήματα δὲν διαφέρει ἐξ ὅτου τὸ ζυγόμετρον, παρὰ μό-  
 νοι εἰς τὸ ἑνί, τὸ ὁποῖον ἦτο μακροτέρω καὶ ἐμφανόντε-  
 ρο μέσα εἰς τὸ ὑγόμετρον.

Ἔιχε περίπου αὐτὸ τὸ σχῆμα.



Τό ὄργανο τῶς ἐπάδους τοῦ ἀρότρου (ἐγόμερον) εἶχε τὸ  
 ἐκῆμα κεφαλαῖον γάμδα (∩) καὶ ἦτο μακροκευασ-  
 μένη εἰς ζυγόν. Ἐργατεία μὲ τὰ ὁποῖα ὁ γεωργὸς  
 ἐπεκεύαζε τὸ ἀρότρο, ἦταν τὰ ἑξῆς: **ὄκεπάρνι,**  
**πρίονι, ἀρίδα, ἀρνάρι (ζυλοφάνι) τεκεκούρι.**

Διὰ τὴν καττήρξειαν τοῦ ἐδάφους ἐχρησιμοποι-  
 οῦντο κατ' ἀρχάς βόες καὶ περὶ τὸ 1920 ἵπποι καὶ  
 ἡμίονοι, ἄρα καὶ ἐξέως ἀντικαταβεβάθυσαν ἅπαντα διὰ  
 τῶν τρακτέρ.

Διὰ τὴν καττήρξειαν ἔφερον δύο γῶνα. Ὅταν ἡ  
 καττήρξεια ἐγένετο διὰ βοῶν, ἐχρησιμοποιεῖτο ζυγός,  
 ὅσας διὰ τὰ κῆρα εἶχε τῶν ἑξῆς διαφόρων ἐνομασίῃς:  
**ΑΚΑΔΗΜΙΑ** **ΑΘΗΝΩΝ**  
 εἰς τὸ παρακοῖζω ἐκῆμα



1) ζυγός, 2) ζεύλα, 3) βάσις καὶ 4) δαμακικιά.

Διὰ τὸ ὄργανο ἐχρησιμοποιεῖτο ὁ γυνεῖος ζυγός  
 μὲ τὰς ζεύλας (γευλόβκοινα). Αἱ ζεύλας ἦσαν ζυγι-  
 ναι καὶ εἰς τὸ κάτω μέρος ἐδέξαντο μὲ τὰς γευλόβκοινα.

Ὁ κρῖκος ὁ ὁποῖος ἐπῆρχε εἰς τὸ μέσον τοῦ ζυγοῦ  
 διὰ νὰ συνδεθῆ μὲ τὸ ἀρότρον ἐφέρετο ἀπὸ τῶν **σαντζῶν**  
 ἢ **μπουζγίδρα.**

Ἐν γῶν διὰ τὸ ὄργανο σπάνια ἐχρησιμοποιεῖτο  
 καὶ περὶ τὸ 1912. Διὰ τὸ φέγγισμα δὲ ἐχρησιμοποιεῖτο

ὁ θυγὸς μὲν διὰ τὰ βόδια, διὰ δὲ τὰ ἄλλα καὶ ἐξῆς ὄργανα: 1) ζαιγαριά, 2) βομαράκι, 3) τραβηχτά, 4) φαλάγγι, τὸ ὁποῖον ευνεδέετο μὲ τὸ ἄροτρον δι' ἑνὸς γάντζου.

Ἡ ὁδήγησις ἔγινετο μὲ σκοπὴν πού ἐδένετο ἀπὸ τὰ κέρατα, διὰ τὰ βόδια, διὰ δὲ τὰ ἄλλα ἀπὸ τὸ γυνεὸ καπίστρι ἢ τὴν κεφαλαρίαν.

τὸ ὄργανον τῶν γραφῶν ἔγινετο κατὰ ἑπορίαν ἢ προκέφαλα, καὶ ὁ χωρισμὸς ἔγινετο δι' αὐτάντων. Ἐγίνετο δὲ τοῦτο σταυρωτὰ μὲ ἄγαρροι ἐν ἀρχῇ ἄροτρον.

εἰν καὶ ἐν συνεχείᾳ βαδίζοντα κατὰ τὸ δυνατόν. τοῦτο δὲ ἔγινετο εἰς ὄραν καὶ ἑπορίαν, διὰ τὸ φρεθικασθεῖν τὸ γυνε κατὰ τὸ ὄργανον ἔγινετο κατὰ τὸ φθινόπωρον καὶ ἡχοζαῖδες καὶ ἢ ἐξῆς εἰρά. 1) ὄργανον, 2) δεβόζι

3) τρεβόζι καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐβάρνεμα καὶ ἐταμαβία διὰ τὴν ὄραν. Ἡ διαδικασία αὕτη ἡκαρθεῖτο δι' ὄραν καὶ καττήρησις, ἀν καὶ ἡ καττήρησις τῶν κηπευτικῶν συνέστατο μόνον εἰς φαβόλια.

Ἡ καττήρησις τῶν ἄγρων εἰς τὴν περιοχὴν εἶναι συνεχῆς καὶ πολλὰκις γίνεται καὶ δευτέρω ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἰδίως τῶν ἄγρων παὶ εἶναι ἑπαρημένοι μὲ δημητριακά.

τὰ ὄργανα κυμαίνονται ἀπὸ ἕνα ὡς τρία, ἀντὶ τούτου, καὶ διὰ μὲν τὰ δημητριακά γίνονται ὄρα τὸ





φθινόπωρον, διά δέ τόν ἀραβόετον, καρπαΐγια, φασό-  
για κριψήγια ἀπό τόν Φεβρουάριον καί πέρα.

Κατά τήν εποράν γρηγοροποιείται τό κοχάρι ἢ ἔ-  
να κοουβάρι καταφθίμως δαμένο. Ξεφουταίως, καί πάντα  
οχεδόν ἐπέρνονται μέ επαρκεῖς μηχανές.

Διά τόν καθαρισμόν τοῦ ἀφιερίου ἐργηγοποιεῖτο ἡ  
**βουκέντρα (ἀξίαρη)**, ἡ ὁποία εἰς τό π' ἐν ἄικρον ἔ-  
φενε κριψωνικόν εἶδος καί εἰς τό ἄλλο ἀξμηρόν,  
διά τό κέντρισμα τῶν βοδιῶν. Μετά ἀπό τό ὄργωμα  
παλαιότερον ἐπικροτοῦντο τό εὐαριεῖσμα, σήμερον δέ,  
γίνεται τό μηχανοκίνητον καί τό ἴδιον καί μέ τίς  
φρέζας. Ἡ ἄρα ἐργασία ἐγίνετο μέ τήν καί μέ τήν  
μέσα καθιέρωσιν, ἀνεκ ἐπισημογραφικῆς ἐπιμετρί-  
σεως τῶν χειρῶν.

Διά τυχόν εὐκαγίματα, ἴδιως εἰς μπακτέδες, ἐρ-  
γηγοποιεῖτο ἡ **κόππα** καί τό **δικέζι (φκέζι)**.



δικέζι.

Γενικά εἰς τήν καθιέρωσιν  
τόν χειρῶν βοδιῶν καί ἀπο-  
μα τῆς οἰκογενείας καί κά-  
που-κάπου ὁ σιμρό (συνεταίρος)

Παλαιότερον ἐγίνετο μεγάλη γρηῖς τῆς καθιέρωσιν  
τῶν φασογιῶν, καί ὁποία ἐπέρνοντο ἀνάμεικτα μέ κα-  
ταπόου κατὰ σειράς, ἀρῶν βεβαίως ἐγίνετο εὐρετική ἐ-  
ταρμασία τοῦ ἀφραῶ.

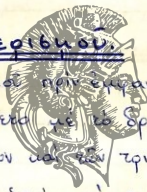
Διὰ κροφή τῶν ζῶων ἐρησιμοποιήθη ἐπ' ὄψιν ἢ  
 καθιέρωμα αὐτῶ ρόβη καὶ ἀργότερον τοῦ κροφυθίου ὄψ-  
 ῖν εἰς μικρὰν ἔκτασιν. Σήμερον καθιερφεῖται ἐπ'  
 κροφύθῃ εἰς ἀρκετὰ μεγάλῃ ἔκτασιν, ὥστε ἐπὶ τῶν  
 εἰς τὸ πῦρον καταναζύσεως νὰ γίνονται πύρμας καὶ εἰς  
 ἄλλας περιοχάς.

Ἄλλαι καθιέρψεις, ὡς γεωμύλων, δὲν ἔφιναν, οὔτε  
 γίνονται.

Β' ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α) Ἐργαλεῖα Θερισμοῦ.

Ἡ ἔργαλια τοῦ θερισμοῦ πρὶν ἐμφανισθῆναι εἰς τὴν  
 ἀκαδημία ἀθηνῶν



δεδεικται μηχαναί, ἔφινετο καὶ ἐπ' ὄψιν. Διὰ τῶν  
 κοπῆν ὅπως τῶν γόρτων καὶ τῶν κροφυθίων ἐρησιμο-  
 ποιεῖτο ἡ κοββιά, ἡ ὁποία σήμερον ἔχει ἀντικατα-  
 σταθῆ ἐξ ὀροκίμου διὰ τῶν μηχανῶν κοπῆν γόρτων.

Ἡ γεπίς τῶν κροφυθίων καὶ ὄψιν ὅσον καὶ τῶν κοββιῶν ἦτο  
 πρῖνον καὶ διὰ τῶν καθιέρσεων καὶ ἐδαθερωτέραν κο-  
 πῆν. Ἡ γεροζαβί, ἦτο συνήθως κερταριστὸ ζύζο, διὰ  
 τῶν διευκόλυνε εἰς τὸ πιάσιμο. Ἡ προμύθεια τῶν ὡς  
 ἄνω ἐργαλείων ἔφινετο αὐτὸ ἄλλας περιοχάς. Ἄλλος ἐπ'  
 πρὸς θερισμῶ δὲν ὑπῆρχε, παρὰ μόνον τῶν ρεβυθίων, καὶ  
 ὁποῖα ἐκαθιερφῆθησαν δι' ὄψιν ὡς ἐπισημῶν ἐπὶ  
 καὶ ἀραβοῖτον καὶ ὁ θερισμὸς ἔφινετο διὰ ζερζύματες.

## β' Θερισμός Διμητριακῶν:

Ὁ θερισμός τῶν διμητριακῶν ἐγένετο εἰς ὕψος 50 ἐκατομμυρίων περίπου καὶ μέτρα. Οἱ ἐναρξομένους σπόγγος, ἐφέροντο **σταχυοὶ**.

Οἱ θεριστοὶ ἀφῆναν κατὰ γῆν καὶ χειροθάβας καὶ εἰς συνερείαι καὶ ἔπαιρνε ἡ δέξις τῶν δεματικῶν, ὁ φερόμενος **μπαλλαγῆς**. Ἡ τοποθέτησις ἐγένετο ἀνά δύο, μέτρως χειροθάβας καὶ μέ τοποθέτησιν τῶν σταχυῶν πρὸς τῶν αὐτῶν κατεύθυνσιν. Αἱ τοποθετούμεναι χειροθάβαί μαζι, ἀπετέλλον τὰ φερόμενα δεματικά.

## γ) Οἱ Θερισταί:

Ὁ θερισμὸς ἐπραγματοπόησεν οἱ ἴδιοι οἱ κλαροὶ καὶ ἐν ἀναγκῇ ἐκάθον καὶ ἄλλοι αὐτὸ ζῆνας περιοχῆς.

Οἷτοι ἐργάζοντο μὲ ἐμπροσθέντιον, φαυλόπουντες καὶ γῆμι αὐτὸ καὶ ἀφεντικῶς.

Ὅταν ἐδέρχοντο εἰς τὸ ἀριστερὸ χερὶ ἐφόρον ἐν γάντι γύ. φηνο, τὸ φερόμενο **παλαμαριά**.

Ἡ ἐναρξίς τοῦ θερισμοῦ ἔπρεπε νὰ γῆνη δευτέρα, ζεκαίρη ἢ Παρασκευὴ καθ' ὅτι αἱ γυναῖκες ἡμέραι ἐδωρῶντο κακαί, ἕως μοναί.

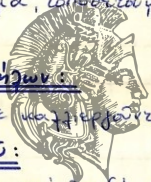
Κατὰ τῶν ἔρα τοῦ θερισμοῦ, ἴδιως οἱ νεώτεροι ἐπραγαδοῦσαν διάφορα εργαζόμενα τῶν ἐίδωγῶν τιν. Ὅταν δὲ ἐφθάναν εἰς τὸ τέλος, δὲν ὄφειλαν ὑπηρετῶμενα σάββατα ἀδέρματα, ἕως συνέβαινε ἀφραγῶν.

δ'. τὸ δέσιμο (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν:

Μετὰ τὸν θριαμόν ἐπιπορεύεται τὸ δεμάτιασμα ἀμέσως καὶ κατὰ προτίμησιν εἰς πρῶινά ἄρας, διὰ τὴν ἀδοφείχεα τὸ τρίγμο τῶν καρπῶν. τὸ δέσιμο γίνεται ἀπὸ τὸν μπαλλαχτήν, ὁ ὁποῖος εἰς τὸ ἕνα τὸν γέρι ἔφερν ἐν ζύμῳ ἔργασίῳ, τὸ λεγόμενον κρικενίκος, καὶ γίνεται τὸ δεμάτιασμα ἀπὸ δεματικὸ τῶν ἴδιων τῶν σταχυῶν, ἀλλὰ κομμένα σχεδὸν ἑρρύφα.

τὸ δέσιμο, ἡκορδαίει τὸ κορνεύμα ἀνά 13 δεμάτια, ἢ τὸ θυμῶνιασμα, κορδαταίμενα σταυροειδῶς, μὲ τὰ σάκια.

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ε'. Συγκομιδὴ γεωμήτρων:

Δὲν ἐκαθέρχοντο, ἀλλὰ καθέρχονται.

στ'. Συγκομιδὴ Σανού:

Εἰς τὸν τόπον ἴσως καὶ ἐπειδὴ ἡ καθέρχισμος ἔκτατος ἦτο μικρῶς, δὲν ἐγένετο καθέρχμα σανῶν. Σήμερον μόνον γίνεται ἡ καθέρχμα τοῦ τριφυττίου, ἡ ὁποία εἶναι ἡ συνήθης, χωρὶς παραξενιῆς, καὶ παραξενιῆς. Κηραδὴ ἡ σπαρμωδία καὶ κακότιν τὰ ποτιόμενα εἶχε ἀπὸ τὸν ποταμὸν, εἶχε ἀπὸ ἡμιαρτεσία, καὶ ἐνέχμα τὸ κόγμο μὲ τὴν μηχανά. Μετὰ ἔδαμοκορδαίει τὸ γύρισμα ἕνα ἢ καὶ δύο ἀνάδοχα μὲ τῶν ἐποχῶν, καὶ τὸ συγκέντρωμα κατὰ γραμμὰς ἀπὸ εἰδικὰ μηχανά καὶ κέρτος τὸ δέσιμο ὁμοίως ἀπὸ μηχανά, εὐρο-



μένους δια τραυτέρ και μόλις πέρυσι έλαμε έμφά-  
νισι και αυτόματος μηχανή. Η έργασι αυτή γίνεται γύ-  
ρω εις τας 4-5 φορές το καλοκαίρι.

### Γ' ΑΛΟΝΙΣΜΟΣ.

Τα δειμάτια παρέμενον εις τον άγρον έως ου ο νοι-  
κοκύριος θά έπαυρε ειρά εις το άγρον ή όταν θά έξε-  
λείνητε αλλο εις έδοχαιάς δουρεί, όπως ήτο το εκάθιστος.  
Όταν φοιτών έπαυρε τών άδούραβιν να άρμυίση, μετέ-  
φερε τα δειμάτια ματ' εις δειάν δια σπρώγμο εις το ά-  
γρον. Παλαιά συνήθεια ήτο έν μέρος του χωρίου και  
μάστιχα εις το κέντρον να κατασκευάζονται, όπου

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

και έπισης ή μεταφορά των δειματιών  
ήλων όμως μπορούσε να κατασκευασθί ένας, ιδίως  
μετά το 1909, όπως ήνευ άγρον των κήπων και εις  
άλλο μέρος, φάνη να ήτο ευκατόν. Συνήθως όμως τα ά-  
γρον ήσαν εις το κέντρον και άνήκον εις άλλο το χω-  
ριον, ήτο δέ μεράση ή έλυταβιν και ήμπορούσαν κατα-  
σκευάζονται να άρμυίθουν και δύο και τρεί αναφόροι οι-  
κογέναιες. Ο άρμυισμός άρχισε άρκας Ιουλίου και έτελείω-  
νε περί τας 15 Ηζώντου.

Τα άγρον ήσαν σχεδόν όλα εις γάμαρο, και γόνον  
έν αναφέρεται πετράλινο, και μάστιχα ήχι σπρωμένο  
μέ γάβω ως συμβαίνει άρραχόν.

Διά να άρμυίση φοιτών κανείς, έπρεπε να ζύσει το

δάπεδο, διότι είχαν φυτρώσει χόρτα. Το ζύγιον έγινε με ζαδιά, χωρίς να εδακασθωδή επαφίει με φάση ή άλλο τι. Διά να αρχίση ο αγωνισμός δέν έπρεπε βέβαια να έρθη ημερένη ημέρα, αλλιώς εάν έτε-  
 ρήνουν εως άλλης έργασίας, ως τον σκάτον, αρχίσαν τον αγωνισμόν.

Τα αγωνία δέν έφρασαν εσώρον εις το μέσον και η ζωοδότικος των σταθίων έγινε προς τα μέσα, αφοσ βεβαίως εφίνετο εις κύκλος συνίδιος λδαιανός.

Το αγωνισμα έγινε με τα ζώα, είτε βόδια, είτε άγο-  
 ρα, τα οποια εις τών αρχών έρεταν γύρω-γύρω και έκρα-  
 τάντο από έν σκονί, το οποιον έφράζει ο ποικακύριος  
 η άλλος γενικά αγωνιστής, έως και έβιαζε τα ζώα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Το αγωνισμα αυτό έγινε **κατάμας**. Μετά από το πρώτο κόγιμο εμαφύετο η **δουκάνη** διά το κεραιω-  
 κό πρίγιμο. Τα ζώα, εάν ήσαν βόδια έφείοντο με ζυγόν, και το εσωτερικόν έφράζει ο αγωνιστής. Ην ή-  
 σαν άγορα, ευνδέοντο από το μαδίστρι, το ένα με το άλλο και τέρη το μεγαλύτερο σκονί έφράζει ο αγωνιστής.

Όταν τα ζώα έφρασαν τον αγωνισμόν μέχρι ενός σημείου, τότε είπομεν έφείετο η δουκάνη η οποια ήτο ζυγίνη, ει δύο φαρδεών θανίδων, αι οποια εις το κάτω μέρος έφερον κορτερά, πέτρας (**ετρουνάρια**) ή και μεταλλικά εφόδια. Η όχη κατασκευή, ημοίαζεν

βάν ἔμφυτον τρόπον κινά, ὡς ἐὸ εἰκονιζόμενον εἰς ἐὸ  
 βούτσο καὶ ἐρωτηματολόγιον, δίκως ἄλλας παραρτήσας,  
 ἢν εὐδρομηθεύοντο οἱ νοικοκυραῖαι ἀπὸ ἄλλου πόφει,  
 συνήδως ἀπὸ κῆν περιοχῆν τῆς Χαλκιδικῆς.

Ἐργαζία χρῆσιμα εἰς τῶν ἔργασιων καὶ ἀγωνισμοῦ  
 ἦσαν τὸ δικάζι (φρούλι) ἕλκινον καὶ ἡ παπαδιά,  
 ἓνα εἶδος τραχυτοῦ, διὰ τὸ ευρ-  
 κέντρωμα τῶν καρπῶν. Πάντοτε

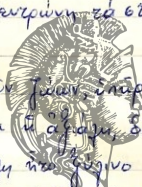
κατὰ τῶν ἄρων καὶ ἀγωνισμοῦ ἔπρεπε νὰ ἐπάρχη ἓνας  
 ἐπιτετραμένον νὰ συγκεντρώνη τὰ εἴδη γιὰ τὸ φασίγι,  
 ἢ: τῶν παπαδιῶν.

Διὰ τὸ βιάσμα τῶν ψαλῶν, ἐπάρχον εἶδον ἔργαζία  
 καὶ διὰ μὲν τὰ βόδια ἢ ἀφάμη, διὰ δὲ τὰ ὄρκα τὸ  
 καμουτσίκι. Ἡ ἀγίολη ἦτο ἕλκινον ἔργαζίον, μήκους  
 2-2½ μ., τὸ ὁποῖον εἰς τὸ ἓνα ἄκρον ἔφερεν ἀλλήθρον  
 ἀντικείμενον μεταρτήκον. τὸ ὄργανον ταῦτο ἐπιχειρηματοποιεῖ-  
 το καὶ ὡς μονάδα μετρίσεως, ἰδίως τοῦ ἡψίου. Ἐθερον  
 π.κ. ὅτι ὁ ἡψίος εἰρίκεται 2 ἀγίοληδες ἐδάινω. τὸ κα-  
 μουτσίκι ἦτο καὶ αὐτὸ ἐν ἕλκινον καὶ εἰς τὸ ἄκρον  
 ἔφερε φουρίδα ἐν στρονίον γονδρῶν ἢ καὶ δερματίνη.

τὰ εἴδη διαγωνίζοντο κατὰ δύο ἢ: τρεῖς βερὰ, ἀνα-  
 γώγως τῆς ποσότητος καὶ πρὸς ἀγωνισμὸν εἰδῶν. Δὲν ἐπιῆρ-  
 χον δὲ ἄλλαι ὀνομασίαι ἢ συνήθειαι.

Εἰς τὰ ἀγωνισθέντα εἴδη δὲν εἶδον ἄλλη ὀνομασία.

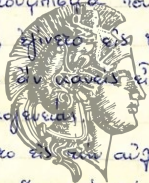
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Τὸν ἀγωνιστὴν ἐκαιμὸν οἱ ἴδιοι οἱ γυμναῖοι, βοηθούμενοι ἀπὸ τὰ άτομα τῆς οἰκογενείας, ἢ καὶ ἀπὸ τὸν συνεταιρο (συμπρό) δηλ. ἀπὸ ἐκείνον ὁ ὁποῖος διέδεξε τὸ ἔργον, τὸ δεύτερον.

Διὰ μεγάλης ἀνάγκης τῆς οἰκογενείας ἐγένετο γιὰ πότους ἀγωνιστῶν, διὰ ἐκσυμπλήματος, διὰ νὰ προφρασεδοῦν ὅπως ἔφερον. Τὸ ἐκσυμπλήμα ἐγένετο διὰ ζύζαν πλάκας 1-1½ μέτρον περίπου χονδρῶν καὶ κυματῶν συνήθως ἐμπουρναριῶν ἢ καὶ ἄριον χωρὶς νὰ ἔχη ἀρρωγμένο ἐκπύμα ἢ ἐνομασία. Τὸ ἐκσυμπλήμα καὶ ὅπως εἶπαμεν ἐκρηβιτοποιεῖτο ἐπανίως, ἐγένετο εἰς τὸ ἐπίτε καὶ πῶς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



εὐχρῶς διὰ τὰ φαβόλια ἂν κινεῖται εἶχε ἄλλα, ἐγένετο δὲ ἀπὸ τὰ άτομα τῆς οἰκογενείας

Τὸ ἐκσυμπλήμα ἐγένετο εἰς τὴν αὐτὴν ἢ τὴν ἑτέραν τῶν ἐπιτυῶν, ἀπὸ ἐκτείνοντο ὅρα τὰ πρὸς ἐκσυμπλήμα ἠροῖόντα. Σκοπὸς ἦτο νὰ γίνῃ ὁ κωριεγῶν τῶν καρπῶν, χωρὶς νὰ προβλέπη καὶ τὴν ἀκυροποιήσιον τῶν σταγῶν, ἂν καὶ δὲν ἐγένετο καὶ σὺ σιτάρι, παρὰ μόνον εἰς τὰ φαβόλια.

Κατὰ τὴν ἕραν τῶν ἐκσυμπλήματος, δὲν ἐπευρῶσαι ἢ συνήθεια νὰ τραφῶσιν, καὶ ἂν ἐγένετο, ὅχι μὲ ἀρρωγμένα τραφῶσιν, ἀλλὰ μὲ τὰ ἐποχιακά διημοικία καὶ ἄλλα.

Διὰ πρῶτην φοράν ἐκρηβιτοποιήθη μηχανὴ ἀγωνιστικὴ πρὸς τὸ 1943. Ἄλλῃ ἦτο ἡ φυσικὴ παύση καὶ ἤρχετο εἰς τὸ γυμνασιὸν ἀπὸ τῶν κατόχων τῆς. Ἐκτοσε





Τὸ δερμὸν τοῦ ἔργησιμοποιεῖτο διὰ τὸν πυριεὶδον  
 τοῦ καρποῦ ἀπὸ τῶν κόκκων, ἦτο ἐν τοῦ κέντρου ἑξ ὄμο-  
 κήρου καὶ ἔφερε δύο γυροζαβὰς, ἐν τῶν ὁποίων τῶν  
 μὲν μία ἐποπεδέου ἐπὶ τὸ καρποδοῖ, τοποθετούμενο ἐπὶ  
 τὸν ἑστὸν ἀνάποδα, τῶν δὲ ἄλλων ἐκράτει ἐν αἰτομον  
 διὰ τὴν τὸ κινῆ πέρα-δωδε, ὥστε νὰ ἐπισηχάνεται  
 ὁ γυροζαβός. Τοῦτο ἦτο κρυπτικὸν μὲ ἑπὶ, μεταμύστερας  
 τοῦ συνήθους κοκκίνου, ἦτο δὲ σφόδρα.

Ὅταν ἐκτείνετο ὁ ἀρμητικὸς, ἐγένετο ἡ μεταφορὰ τοῦ  
 καρποῦ εἰς τὴν οἰκίαν, ἀπὸ ἑμετέρου μὲ εἰδικὸν μέτρον  
 τῶν γεγομένων **βιδούραν**, ἣτοι ἔπαιρνε δώδεκα περίου  
 ἑκάστη. ἦτο ἑξ ὄμοκάρου ἐν γέρον, ὁρῶσα δὲ γυρο-  
 ζαβὰς διὰ τὴν πιάσει εἰσορῶσα ἀπὸ τοῦ περιγεγομένου  
 ταύτου. Ἡ τοποθετικὸς τοῦ καρποῦ, ἐγένετο εἰς τὸ ἐπίτε  
 μέγα εἰς μεγάλα γῆματα κατόνια, τὰ γεγομένα **ἀμ-  
 πάρι**, καὶ ἂν ἦτο μεγάλη ἢ ποδότης, εἰς μίαν γωνίαν  
 τῆς οἰκίας.

Τὸ ἀχυρὸν ἐποπεδέετο εἰς τὸς ἀνοδῆκους κοντὰ εἰς  
 τὸ ἐπίτε καὶ ἐμεταφέρτετο μὲ τὰ κόκκα, τὰ ὅποια  
 εἰς τὸ πρῶτον ἔφερον δίκτυ διὰ τὴν παίρνον ποζῆ.  
 Αὐτὰ συνέβαινον κατὰ τὸν ἔργησιμον δίκως ἄλλας ἰ-  
 διατέρας ἀετομερίας.

Δ' ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

Πυραὶ ἀνάθονται εἰς τὸ γυριὸν τὸ βράδυ μόνον

τῆς Κυριακῆς τῆς Συριτικῆς Ἀπόκριου. Ἄξιαι ἀνάβουσαι  
περὶ τῶν 8<sup>ων</sup> μ. μ. ἄραν εἰς σταυροδρόμια, εἰς τὴν πη-  
ρεΐαν τοῦ γυρίου καὶ εἰς ἄλλα εὐμεγέα αὐτοῦ.

Ἡ φωτιά αὕτη φέρεται ἀηρῶς φωτιά, ἢ **μπαργπα-  
ριόι**. τὸ ἀνάμμα γίνεται ἀπὸ ὅποιον ζύμη χωρίς νὰ  
ἐπάρχῃ ἠριεμένη εὐνήθεια.

τὰ πρὸς ἀνάμμα ζύμη μεταφέρουν ἄτομα τῆς οἰ-  
κογενείας ἀπὸ τὸ ἐπάρχον δάκος εἶτε γέ τὰ γῆρα, εἶτε  
γέ τὰ κάρρα, εἶτε γέ τὰ τραυτέρ.

Ὅταν ἀνάβουν τὴν φωτιά χερσίον καὶ τραυδαῖν  
γύρω-γύρω, καὶ πιδόν αὐτῶν εἰς τὸ κατὸ τῆς προ-  
νάς, τῆς φωτιά κείνηται ἐξενεαίως καὶ ἀόρατα  
τροπῶν, ἀπὸ τὰ ὅποιον ἔχει πορρὰ τὸ κερῶ.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πύρας, δὲν ἐπικρατοῦν ἄλλα  
ἔθιμα παρὰ ὁ κερὸς καὶ τὸ κήδωμα.

Ἡ πληροφορία ἐφίφθηκεν παρὰ τῶν κ. κ.

α) Βικωλιάνου Ἀθανασίου, ἔτιων 60, γραμμα-  
τικαὶ γνώσεις: Δευτέρως εἴδους τετρατάξιον Γυμνασίον  
γεννηθεὶς ἐν Ὁμορίῳ.

β) Ρίτου Ἀχιλλέως, ἔτιων 41 γραμματικαὶ γνώ-  
σεις: ἀπόφοιτος Δημοτικῶν, γεννηθεὶς ἐν Ὁμορίῳ.

Ἡ αἰτηθὴ ἐγένετο ἀπὸ 1-2-70 ἕως 20-2-70 ὑπὸ τοῦ

[Ζάχου Παναγιώτου τοῦ Σωτηρίου  
Διδακτοῦ Ὁμορίου-Παρίσης]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ